

¹Und die zu Jerusalem machten zum König Ahasja, seinen jüngsten Sohn, an seiner Statt. Denn die Kriegsleute, die aus den Arabern zum Lager kamen, hatten die ersten alle erwürgt; darum ward König Ahasja, der Sohn Jorams, des Königs in Juda.²Zweiundzwanzig Jahre alt war Ahasja, da er König ward, und regierte ein Jahr zu Jerusalem. Seine Mutter hieß Athalja, die Tochter Omris.³Und er wandelte auch in den Wegen des Hauses Ahab; denn sein Mutter hielt ihn dazu, daß er gottlos war.⁴Darum tat er, was dem HERRN übel gefiel, wie das Haus Ahab. Denn sie waren seine Ratgeber nach seines Vaters Tode, daß sie ihn verderbten.⁵Und er wandelte nach ihrem Rat. Und er zog hin mit Joram, dem Sohn Ahabs, dem König Israels, in den Streithen Ramoth in Gilead wider Hasael, den König von Syrien. Aber die Syrer schlugen Joram,⁶daß er umkehrte, sich heilen zu lassen zu Jesreel; denn er hatte Wunden, die ihm geschlagen waren zu Rama, da er stritt mit Hasael, dem König von Syrien. Und Ahasja, der Sohn Jorams, der König Juda's, zog hinab, zu besuchen Joram, den Sohn Ahabs, zu Jesreel, der krank lag.⁷Denn es war von Gott Ahasja der Unfall zugefügt, daß er zu Joram käme und also mit Joram auszöge wider Jehu, den Sohn Nimsis, welchen der HERR gesalbt hatte, auszurotten das Haus Ahab.⁸Da nun Jehu Strafe übte am Hause Ahab, fand er etliche Oberste aus Juda und die Kinder der Brüder Ahasjas, die Ahasja dienten, und erwürgte sie.⁹Und er suchte Ahasja, und sie fingen ihn, da er sich versteckt hatte zu Samaria. Und er ward zu Jehu

¹وَمَلَكَ سَكَّانُ أُورُشَلِيمَ أَخْرَبًا ابْنَهُ الْأَصْغَرَ عَوَصًا عَنْهُ،
لأنَّ جَمِيعَ الْأَوَّلِينَ قَتَلَهُمُ الْعُرَاةُ الَّذِينَ جَاءُوا مَعَ الْعَرَبِ
إِلَى الْمَحَلَّةِ. فَمَلَكَ أَخْرَبًا بْنُ يَهُورَامَ مَلِكَ يَهُودَا.²كَانَ
أَخْرَبًا ابْنُ ابْنَتَيْنِ وَأَرْبَعِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ، وَمَلَكَ سَنَةً
وَاحِدَةً فِي أُورُشَلِيمَ، وَاسْمُ أُمِّهِ عَثْلِيَا ابْنَتُ عُمْرِي.³وَهُوَ
أَيْضًا سَلَكَ فِي طَرِيقِ بَيْتِ أَخَابَ لِأَنَّ أُمَّهُ كَانَتْ تُشِيرُ
عَلَيْهِ بِفِعْلِ الشَّرِّ.⁴فَعَمَلَ الشَّرَّ فِي عَيْنِي الرَّبِّ مِثْلَ بَيْتِ
أَخَابَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا لَهُ مُشِيرِينَ بَعْدَ وَفَاةِ أَبِيهِ
لِإِبَادَتِهِ.⁵فَسَلَكَ بِمَشُورَتِهِمْ وَذَهَبَ مَعَ يُّورَامَ بْنِ أَخَابَ
مَلِكَ إِسْرَائِيلَ لِمُحَارَبَةِ حَزَائِيلَ مَلِكَ أَرَامَ فِي رَامُوتَ
جِلْعَادَ. وَصَرَبَ الْأَرَامِيُّونَ يُّورَامَ⁶فَرَجَعَ لِيَبْرَأَ فِي يَزْرَعِيلَ
بِسَبَبِ الصَّرَبَاتِ الَّتِي صَرَبُوهُ بِهَا فِي الرَّامَةِ عِنْدَ
مُحَارَبَتِهِ حَزَائِيلَ مَلِكَ أَرَامَ. وَتَزَلَّ أَخْرَبًا بْنُ يَهُورَامَ مَلِكَ
يَهُودَا لِيَتَوَرَّ يُّورَامَ بْنَ أَخَابَ فِي يَزْرَعِيلَ لِأَنَّهُ كَانَ
مَرِيضًا.⁷فَمِنْ قَبْلِ اللَّهِ كَانَ هَلَاكُ أَخْرَبًا بِمَجِيئِهِ إِلَى
يُّورَامَ. فَإِنَّهُ حِينَ جَاءَ خَرَجَ مَعَ يُّورَامَ إِلَى يَاهُو بْنِ
نِمْشِي الَّذِي مَسَحَهُ الرَّبُّ لِقَطْعِ بَيْتِ أَخَابَ.⁸وَإِذْ كَانَ
يَاهُو يَقْضِي عَلَى بَيْتِ أَخَابَ وَجَدَ رُؤَسَاءَ يَهُودَا وَبَنِي
إِخْوَةِ أَخْرَبَا الَّذِينَ كَانُوا يَخْدُمُونَ أَخْرَبًا فَقَتَلَهُمْ.⁹وَطَلَبَ
أَخْرَبًا فَأَمْسَكُوهُ وَهُوَ مُحْتَبِئٌ فِي السَّامِرَةِ، وَأَتَوْا بِهِ إِلَى
يَاهُو وَقَتَلُوهُ وَدَفَنُوهُ، لِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّهُ ابْنُ يَهُوشَافَاطَ
الَّذِي طَلَبَ الرَّبُّ بِكُلِّ قَلْبِهِ. فَلَمْ يَكُنْ لِبَيْتِ أَخْرَبَا مَنْ
يَقْوَى عَلَى الْمَمْلَكَةِ.¹⁰وَلَمَّا رَأَتْ عَثْلِيَا أُمُّ أَخْرَبَا أَنَّ ابْنَهَا
قَدْ مَاتَ، قَامَتْ وَأَبَادَتْ جَمِيعَ النَّسْلِ الْمَلِكِيِّ مِنْ بَيْتِ
يَهُودَا.¹¹أَمَّا يَهُوشَبَعَةُ ابْنَتُ الْمَلِكِ فَأَخَذَتْ يَهُوَأَسَّ بْنَ
أَخْرَبَا وَسَرَقَتْهُ مِنْ وَسْطِ بَنِي الْمَلِكِ الَّذِينَ قُتِلُوا،
وَجَعَلَتْهُ هُوَ وَمُزْضِعَتُهُ فِي مِحْدَعِ السَّرِيرِ، وَحَبَّأَتْهُ
يَهُوشَبَعَةُ ابْنَتُ الْمَلِكِ يَهُورَامَ أَمْرَأَةً يَهُوَادَاغَ الْكَاهِنِ.
لِأَنَّهَا كَانَتْ أَحْتِ أَخْرَبَا مِنْ وَجْهِ عَثْلِيَا فَلَمْ تَقْتُلْهُ.¹²وَكَانَ
مَعَهُمْ فِي بَيْتِ اللَّهِ مُحْتَبِئًا سِتُّ سِنِينَ وَعَثْلِيَا مَالِكَةً
عَلَى الْأَرْضِ.

gebracht; der tötete ihn, und man begrub ihn. Denn sie sprachen: Er ist Josaphats Sohn, der nach dem HERRN trachtete von ganzem Herzen. Und es niemand mehr aus dem Hause Ahasja, der tüchtig war zum Königreich.¹⁰ Da aber Athalja, die Mutter Ahasjas, sah, daß ihr Sohn tot war, machte sie sich auf und brachte um alle vom königlichen Geschlecht im Hause Juda.¹¹ Aber Josabeath, die Königstochter, nahm Joas, den Sohn Ahasjas, und stahl ihn unter den Kindern des Königs, die getötet wurden, und tat ihn mit seiner Amme in die Bettkammer. Also verbarg ihn Josabeath, die Tochter des Königs Joram, des Priesters Jojada Weib (denn sie war Ahasjas Schwester), vor Athalja, daß er nicht getötet ward.¹² Und er war bei ihnen im Hause Gottes versteckt sechs Jahre, solange Athalja Königin war im Lande.